

Clerc / Clerk Gwenda Owen gwenda.owen1@gmail.com
Trigfa, Four Mile Bridge, LL65 2EZ (01407 740046)
<http://www.valleycommunitycouncil.com>

Cofnodion Cyfarfod y Cyngor / Minutes of the Council Meeting
7.00 y.h. / p.m. Nos Fercher / Wednesday 20.07.16
Pafiliwn Parc Mwd Pavillion

1. **Croeso / Welcoe.**
2. **Presennol / Present Presennol / Present : Cyng/ Coun C Torr (Cadeirydd/Chair), G Browne, MBE, H Wilson, D Walters, D Griffiths, M Swaine Williams, W Rogerson MBE, C Furlong, K Taylor, Cyng Sir/County Coun G O Jones, R A Dew**

Ymddiheuriadau / Apologies: Dim wedi ei derbyn

3. **Datganiad o ddiddordeb / Declaration of interest**

Dim wedi ei derbyn./Nil received.

4. **Cofnodion cyfarfod 15.06.16/ Minutes of the meeting 15.06.16**

Derbynnwyd y cofnodion fel cofnod cywir. / The minutes were accepted as correct .
Cynnig/Eilio MSW/GB Prop/Sec

5. **Materion yn codi o'r cofnodion / Matters arising from the minutes 15.06.16**

1. **Parc Mwd**

- 1.1 **Pel droed gan gynnwys y les/Football including the lease**

'Roedd cofnodion cyfarfod a gynhaliwyd gyda chadeirydd ac ysgrifennyddion y clybiau pel droed wedi ei cylchredeg a bu trafodaeth ynglyn a'r pwyntiau gweithredu.

a) Cytunnwyd i osod les am 5 mlynedd yn gychwynol gyda'r opsiwn i'w ymestyn i 10 mlynedd unwaith yn ddibynnol ar farn gyfreithiol wedi ei dderbyn. Cynnig/Eil GB/DW

b) Boileri - 'Roedd y cadeirydd wedi derbyn amcangyfrif am nifer o waith oedd angen ar yr offer trydanol yn y pafiliwn, gan gynnwys gosod "timer" ar a boiler dwr poeth. Cytunnwyd i symud ymlaen gyda'r gwaith. Cynnig/Eil GB/DW

c) Toiledau allanol - Cytunnwyd i'r cais gan y clybiau am ganiatad i adnewyddu'r toiledau allanol. Cynnig/Eil MSW/KT

d) Goriadau – Cytunnwyd i'r cais i gadeirydd bob clwb cael un goriad i'r pafiliwn ar yr amod nad ydynt yn gwneud copiau, nad ydynt yn rhannu'r goriad gyda unrhyw berson arall ac eu bod yn arwyddo ffurflen yn cadarnhau ei bod yn fodlon cydymffurfio gyda'r amodau.

Cyng K Taylor i dorri goriadau a sicrhau fod y ffurflenni yn cael eu harwyddo. Clerc i ad-dalu y gost o dorri'r goriadau i Cyng K Taylor. Cynnig/Eil MSW/KT

e) Cytunnwyd i symud ymlaen gyda'r les gan wneud y man newidadau oedd wedi cael eu awgrymu. Cynnig Eil HW/KT

The minutes of the meeting held with the chairmen and secretaries of the football clubs had been circulated and discussions were held regarding the action points.

a) It was agreed that a lease for five years be offered immediately with the option to extend to 10 years dependant on legal opinion. Prop/Sec GB/DW

b) Boilers – The chairman had received an estimate for works required to the electrical equipment in the pavilion, including replacing the timer on the hot water boiler. It was agreed to proceed with the work.

Prop/Sec GB/DW

c) Outside toilets – The request by the clubs for permission to refurbish the outside toilets was agreed. Prop/Sec MSW/KT

d) It was agreed that the chairman of each club be given one key to the pavilion on condition that they do not make copies, do not share the keys with other persons and that they sign a form confirming that they agree to conform to these conditions.

Coun K Taylor to arrange for the keys to be cut and ensure that the forms are signed. Clerk to refund the cost of cutting the keys to Coun K Taylor. Prop/Sec MSW/KT

e) It was agreed to proceed with the lease, making the minor changes which had been suggested. Prop/Sec HW/KT

1.2 Materion eraill ynglyn a Pharc Mwd/Other matters regarding Parc Mwd

Roedd yr arwyddion ar giatiau'r ffens o gwmpas y maes pel droed wedi ei gosod./Signage on the gates to the fence around the football pitch have been erected.

Cytunnodd y Cadeirydd i ddarllen y meter trydan yn fisol/chwarterol er mwyn monitro defnydd o'r trydan yn sgil y codiad sylweddol yn y taliadau flwyddyn diwethaf gan gysidro efallai mae un o'r rhesymau oedd na biliau wedi ei seilio ar amcangyfrifon oedd wedi ei derbyn ers peth amser./The chairman agreed to read the electricity meter monthly/quarterly in order to monitor electrical usage in view of the substantial increase in the payments last year but taking into consideration that possibly one of the reasons for this increase could be due to bills being based on estimates rather than actual readings.

2. Safle we newydd/New website

Derbynnwyd amcangyfrif gan Mr Raouf ar gyfer rheoli'r safle we gan gynnwys diweddarau ac uwchraddio'r fersiwn saesneg, creu fersiwn gymraeg, a chostau cynnal a chadw a gosod gwybodaeth ar y safle we. Byddai'r gost oddeutu £1200 y flwyddyn gyntaf ac oddeutu £500 y flwyddyn ar ol hynnu. 'Roedd swm o £1500 wedi ei osod yn y gyllideb ar gyfer y gwaith flwyddyn yma a cytunnwyd i symud ymlaen.

An estimate had been received from Mr Raouf to manage the website including updating and upgrading the English version, creating a welsh version, maintenance of the site and placing information on the site. The cost would be in the region of £1200 for the first year and around £500 annually thereafter. A sum of £1500 had been allocated in the budget for the work in this financial year and it was agreed to proceed.

Cynnig/Eil KT/HW Prop/Sec.

6. Materion Plwyfol/Parochial Matters

1. Asesiad Iechyd a Diogelwch/Health and Safety Assessment

'Derbynnwyd adroddiad yr Asesiad Iechyd a Diogelwch a penderfynnwyd cynnal cyfarfod yn y pafiliwn nos Fawrth, 26.7.16 am 7 o'r gloch i drafod cynnwys yr adroddiad a pharatoi cynllun gweithredol.

A report following the health and safety assessment had been received and it was agreed that a meeting to discuss its contents and prepare an operation plan be held in the pavilion on Tuesday evening, 26.7.16 at 7 o'clock.

Cynnig/Eil KT/MSW Prop/Sec.

Gwarchodfeydd bysiau/ Bus shelters

Un o'r materion a godwyd oedd fod y gwarchodfa bws yn Llanyghenedl yn beryglus ac oherwydd hyn 'roedd y cadeirydd wedi cael ei gau i fynnu er mwyn sicrhau ei fod yn saff.'Roedd y cadeirydd wedi cael trafodaeth gyda aelod o Adran Briffyrdd y Cyngor Sir ac efallai y bydd modd negydu am warchodfa newydd yn y dyfodol pan fydd gwaith ar y briffyrdd o gwmpas Llanyghenedl yn cychwyn./

One of the matters raised was that the bus shelter in Llanyghenedl was dangerous and in view of this, the chairman had arranged for it to be blocked up to ensure that it was safe. The chairman had held discussions with a member of the County Council's Highways Department and there may be an opportunity to negotiate for a new shelter in the future when the highways works around Llanyghenedl commence.

2. Treini Lon Station a'r ffoes tu draw i'r maes parcio– drains Station Road and ditch behind the car park.(DW)

Mynnegwyd pryder fod y treini yn Lon Station yn llawn sbwriel ac yn achosi dwr i sefyll ar y ffyrdd ac ffoes tu draw i'r maes parcio. Clerc i hysbysu Adran Drafndiaeth y Cyngor Sir. Cynnig/Eil DW/DG

Llwybr o Lon Station i Tan y Bryn/Path from Station Road to Tan y Bryn. (DW)

Mynnegwyd pryder fod gor-dyfiant ar y llwybr../Concern was expressed that there is overgrowth on the path.

7 Deddf Gynllunio Gwlad a Thref / Town and Country Planning

1. Ceisiadau/Applications

Cais rhif/App No 49c326 Cais llawn ar gyfer codi ty gwydr ar ochr modurdy yn/Full application for the erection of a conservatory on the side of a garage at 1 Llys Coedlys Y Fali.

Dim gwrthwynebiad cyn belled a bod ymgynghoriad gyda chymdogion./No objection subject to neighbourhood consultation. Cynnig/Eil WR/DW.

2. Penderfyniadau Cynllunio/Planning Decisions

Cais rhif/App No 49C287B/VAR Cais o dan Adran 73 i ddiwygio amod (16) o ganiatad cynllunio rhif 40C287A/VAR (Cais o dan Adran 73 i ddiwygio amod (01) o ganiatad cynllunio rhif 49C287) er mwyn diwygio cynllun stad ffordd yn/Application under Section 73 for the variation of condition (160 of planning permission reference 49C287A/VAR (Application

under Section 73 for the variation of condition (01) of planning permission reference 49C287 so as to amend the estate road plan at Old Coal Yard, Y Fali/Valley.

Wedi ei gymeradwyo/Permission granted.

8. Gohebiaeth Cyngor Sir Ynys Môn / Anglesey County Council Correspondence.

1. **Blaenraglen waith y Pwyllgor Gwaith - diweddariad mis Gorffennaf 2016 / Executive's forward work programme – July 2016 update** Eisioes wedi ei gylgchreg/Already circulated.
2. **Cod Ymddygiad Diwygiedig/Revised Code of Conduct.**

Eisioes wedi ei gylchredeg. Camau i'w cymeryd cyn 26ed Gorffennaf:-

1. **Trafod a mabwysiadu'r Cod Ymddygiad Diwygiedig.**
2. **Rhoi copi ar safle we'r Cyngor cymuned.**
3. **Hysbysu yn y papur newydd ei fod wedi ei fabwysiadu a lle mae copia r gael.**
4. **Anfon copi o'r Côt diwygiedig at Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru.**
5. **Anfon copi o'r cofnod perthnasol o gyfarfod o'r Cyngor yn cadarnhau ein bod wedi mabwysiadu'r Côt fel y cafodd ei ddiwygio dan y Gorchymyn Diwygio i'r Cyngor Sir.**

Previously circulated. Steps to be taken by 26 July

1. **Discuss and adopt the Amended Code of Conduct.**
2. **Place a copy on the Community Council website.**
3. **Advertise in the paper that the Code has been adopted and where copies are available.**
4. **Send a copy of the revised Code to the Public Services Wales Ombudsman.**
5. **Send a copy of the relevant minute of meeting of the Council confirming adoption of the Code as revised under the Amendment Order to the Chair of the County Council's Standards Committee.**

Cafodd y Cod Ymddygiad diwygiedig a bennir gan Orchymyn Awdurdodau Lleol (Cod Ymddygiad Enghreifftiol) (Cymru) 2008 fel y'i diwygiwyd gan yr offerynnau stadudol canlynol ei fabwysiadu gan aelodau.

- **Rheoliadau Deddf Cwmniau Cydweithredol a Chymdeithasau Budd Cymunedol ac Undebau Credyd 2010 (Siwygiadau Canlyniadol), 2014 – Rhgif 2014/1815 (“Rheoliadau 2014”) – yn dod i rym ar 1 Awst 2014.**
- **Gorchymyn Awdurdodau Lleol (Cod Ymddygiad Enghreifftiol) (Cymru) (Diwygio) 2008 (Rhif 2016/84) – yn dod i rym ar 1 Ebrill 2016.**

The revised Code of Conduct prescribed by the Local Authorities (Model Code of Conduct) (Wales) Order 2008, as amended by the following statutory instruments was adopted by the members.

- **Co-operative and Community Benefit Societies and Credit Unions Act 2010 (Consequential Amendments) Regulations 20114 – (No. 2014/1815) (“the 2014 Regulations”) – effective from 1 August 2014.**
- **Local Authorities (Model Code of Conduct) (Wales) (Amendment) Order 2008 (No. 2016/84) effective from 1 April 2016.**

Cynnig/Eil MSW/GB Prop/Sec. Motion unanimously agreed.

3. Corfrestr o Ddiddordebau Aelodau/Register of Members Interests

Yn unol a'r gofynnion yn y Cod Ymddygiad Diwygiedig, adroddodd y clerch y byddai angen diweddarau'r Gorfrestr o Ddiddordebau Aelodau ac 'roedd ffurflen wybodaeth newydd wedi ei chylchredeg. Gofynnir i'r aelodau ei chwblhau a gyrru i'r clerch erbyn 31.7.16.

In line with the requirements of the Revised Code of Conduct, the clerk reported that the Register of Members Interest would require updating and a revised information request form had been circulated. Members were requested to complete the form and return to the clerk by 31.7.16.

4. Fforwm Cyswllt Cynghorau Tref a Chymuned - cyfarfod nesaf / Town and Community Councils Liaison Forum - next meeting 21.7.16

Cyng Browne a M Swaine Williams i fynychu. /Coun Browne and M Swaine Williams to attend.

5. Manylion Cyswllt Adran Drafnidiaeth/Contact Details Highways Department.

Adroddodd y clerch fod modd ymadrodd ar unrhyw faterion ynglyn a priffyrdd yn gallu cael eu gwneud drwy ebost fel a ganlyn./The clerk reported that any matters in relation to highways could be reported by email as follows:-

priffyrdd@ynysmon.gov.uk neu/or highways@ynysmon.gov.uk

6. Arolwg Teithio Llesol/Active Travel Survey 2016

Nodwyd/Noted.

9. Gohebiaeth Unllais Cymru

10. Materion Ariannol / Financial Matters

**Manylion Cyfrifon / Details of Accounts – Bank Balances
26/6/16**

Treasurer - £8700.27 Business Manager – £6243.59. Ynys Wen - £6910.32, Capital - £2070.16

(Treasurer account - un-presented cheques £225.20, actual funds available £ 8475.07)

Derbynwyd fel yn gywir yn unol a phwynt 3 o rheoleiddiadau Ariannol Cyngor Cymuned y Fali. / Accepted as correct in accordance with Section 3 of the Valley Community Council Financial Regulations. Cynnig/Eil WR/KT Prop/Sec.

12. Taliadau i'w gwneud Gorffennaf/ Payments to be made July

Mrs G Owen Cyflog Mehefin	ac ol daliad Ebrill a Mai	£275.52
GMS		£768.00
Steel Fabrication (close off bus shelter)		£249.00
Mon Fire Management (H & S Assessment)		£576.00
BGR Joinery (trwsio'r fainc a drws y pafiliwn/repairs to The bench and the door of the pavilion.)		£99.64
MK Enterprises (Platforms)		£1584.00
The Sign Company (giatiau y ffens/fence gates)		£242.40

Taliadau wedi ei cymeradwyo yn unol a phwynt 5.3 o rheoleiddiau Ariannol Cyngor Cymuned y Fali./ Payments approved in accordance with Section 5.3 of the Valley Community Council Financial Regulations. (Cynnig/Eilio GB/HW Prop/Sec.)

Income: - VAT rebate of £1626.29 plus claim submitted Apr to June 16 .

13. Adroddiad Cyllidol/Budget Report

‘Roedd copi o’r adroddiad gyllidol wedi ei chylchredeg ynghyd a chopi o gofnodion y Pwyllgor Ariannol a gynhaliwyd ar 05.07.16. Cytunnwyd fod hyn yn ddatganiad manwl gywir o’r sefyllfa gyllidol hyd yn hyn ac fod y cyllid ar darged ag o fewn rheolaeth. Derbynnwyd yr adroddiad yn seiliedig ar hyn.

A copy of the financial report had been circulated together with a copy of the minutes of the Finance Committee held on 05.07.16. It was agreed that this was a true and accurate statement of the budgetary position to date and that the budget was on target and under control. On this basis, it was proposed that the report be accepted.

Cynnig/Eil WR/KT Prop/Sec. Motion unanimously agreed.

14. Rheoleiddiau Ariannol Diwygiedig/Revised Financial Regulations

‘Roedd aelodau’r Pwyllgor Ariannol wedi adolygu’r Rheoleiddiau Ariannol yn seiliedig ar Fodel oedd wedi ei chylchredeg gan Unllais Cymru. ‘Roedd copi wedi ei gylchredeg eisioes a gofynnir i’r aelodau fabwysiadu’r Rheoleiddiau Ariannol diwygiedig er mwyn sicrhau fod Rheoleiddiau Ariannol y Cyngor Cymuned yn adlewyrchu’r modd y mae’r Cyngor Cymuned yn gweithredu.

Members of the Finance Committee had reviewed the Financial Regulations based on the Model circulated by One Voice Wales. A copy had been circulated previously and members were requested to adopt the revised Financial Regulations in order to ensure that they reflect the way in which the Community Council operate.

Mabwysiadwyd y Rheoleiddiau Ariannol Diwygiedig./The Revised Financial Regulations were adopted.

Cynnig/Eil CF/WR Prop/Sec.

15. Y Cynulliad / The Assembly

16. Gohebiaeth Amrywiol / Miscellaneous Correspondence

1. Hyfforddiant ar gynllunio - Planning training, Caernarfon 27.09.16
Nodwyd/Noted.
2. Adroddiad Blynyddol 2015/16 yr Ombwdsman/Annual Report 2015/16 of the
Ombudsman
Nodwyd/Noted.

17. Calendr/Calendar

Cyng Walters a Rogerson i drefnu awdit Ynys Wen./Coun Walters and Rogerson to arrange the Ynys Wen audit.

18 Unrhyw Fusnes Arall/Any Other Business

Adroddodd Cyng Taylor fod aelodau o'r cyhoedd wedi bod mewn cysylltiad gyda fo ynglyn ac ymddygiad gwrth-gymdeithasol ar Stad Tan y Bryn. Cytunnwyd i adrodd ar y mater i'r PCSO a Swyddog Rheoli Tai y Cyngor Sir.

Coun Taylor reported that members of the public had contacted him regarding anti social behaviour on the Tan y Bryn Estate. It was agreed to report the matter to the PCSO and the County Council's Housing Management Officer.

17. Dyddiad Cyfarfod Nesaf/Date of Next Meeting 21.09.16 7.00 y.h. /p.m.